

## Kettenis im Jahr 1902 Damals vor 100 Jahren

Interessante Informationen über Kettenis entnommen dem „Adressbuch der Stadt und des Kreises Eupen“ herausgegeben im September 1902/Druck und Verlag von C. Braselmann Eupen. Die im Adressbuch enthaltene Orthographie wurde übernommen (z.B. Landwirth, Wittwe, Rasirer,...)

### **Bürgermeister:**

Richard ESSER, zugleich  
Gemeindevorsteher

Kaufmann Teilhaber der Firma  
Sternickel & Gülcher  
Teller Kaspar Joseph, Kettenis

### **Erster Beigeordneter:**

Peter Joseph CREUTZ

**Pfarrer:** Karl Hout

**Küster:** Leonard Ganser

**Organist:** Hubert Lejeune

### **Zweiter Beigeordneter:**

Hubert KEUTGENS

### **Schulwesen**

### **Gemeinde- und Polizeidiener:**

Joseph MOCKEL

Kreisschulinspector:

Zillikens, Schulrat, Eupen

Ortsschulinspector: Hout, Pfarrer

Lehrer: Schütten, Knabenschule

Lehrerin: Beus, Mädchenschule

Lehrer: Jumpertz, gemischte  
Schule

### **Gemeindevorordnete**

### **Gewählte:**

Nicolaus Baum, Wirth  
Peter Joseph Creutz, Beigeordneter  
Nicolaus Gielen, Gerber  
Peter Heeren, Uhrmacher  
Hubert Keutgens, Landwirth  
Heinrich Kroppenber, Kaufmann  
Jacob Mockel, Landwirth  
Peter Pauquet, Landwirth  
Thieron Peter, Maschinenfabrikant  
Wertz Thomas, Landwirth  
Wickmann Arnold, Landwirth  
Weling Wilhelm, Landwirth

### **Geschäfts- und**

### **Gewerbetreibende**

**Anstreicher:** Nicolaus Heuschen

### **Bäcker:**

Nicolaus Gauder, Joseph Liebertz,  
Hubert Lejeune, Johann Rader-  
macher, Leonard Radermacher,  
Nicolaus Thissen, Nicolaus Joseph  
Thissen

### **Blechwarenhandlung:**

Joseph Carlin

**Büglerin:** Elisabeth Heuschen

**Dachdecker:** Hubert Jansen

### **Filzfabrik:**

von Asten & Cie, Buschberg

**Fleischbeschauer:** Severin Wetten



### **Gastwirthschaften:**

Nicolas Baum, Kettenis  
Hubert Bindelle, Schöne Aussicht  
Ludwig Brandt Heinrich H., Merols  
Peter Joseph de Hesselle, Merols  
Wilhelm Jansen, Kettenis  
Wittwe Heinrich Klein, Kettenis  
Franz Liebertz, Kettenis  
Hubert Lejeune, Kettenis  
Hubert Mennicken, Klosey  
Michael Radermacher, Ob. Heide

**Gerbereien:** Gerhard Buchacker,  
Nicolaus Gielen

**Geflügelhändler:** Peter Mennicken

### **Gemüsehändler:**

Wittwe Johan Joseph Heeren,  
Thomas Falkenberg

**Hufschmiede:** Johann Brandt,  
Josef Carbin

**Holzhändler:** Hubert Bindelle

**Kalkbrennerei:** Ferdinand Braun

### **Kolonialwarenhandlungen:**

Reiner Arents, Joseph Esser,  
Friedrich Wilhelm Ganser,  
Wittwe Jakob Joseph Gensterblum,  
Peter Heeren, Wittwe K.  
Heuschen, Heinrich Hermann,  
Wilhelm Jansen, Jakob Kreuzsch,  
Hubert Lejeune, Joseph Liebertz,  
Nicolaus Thissen

### **Kleidermacherinnen:**

Thekla Thissen, Clara Liebertz,  
Anna Kremer



# Geschichte

## Fortsetzung:

## Kettenis im Jahr 1902

**Lederhandlung:** Buchackers & Delanuit, Nispert

**Leimfabriken:** Kroppenberg N.J., Schunck Johann Peter

**Lumpenhandlung:** Thomas Falkenberg

**Lohnweberei:** N. Schunck & Cie

**Metzgerei:** Joseph Heuschen, Peter Heeren, Nicolaus Thissen

**Rasirer:** Mathias Birnbaum, Franz Breuer

**Maschinenfabrik:** Thieron Söhne Cie.

**Schneider:** Franz Breuer, Lorenz Born, Simon Peters

**Schreinermeister:** Karl Thissen, Stephan Kohl, Wilhelm de Lamboy

**Schuhmacher:** Joseph Ganser, Wilhelm Havenith, Jakob Haas, Johann Kohl, Leonhard Lammert, Franz Liebertz, Severin Wetten

**Stellmacherei:** Wittwe Christian Guistain

**Tuchhandlung:** Carl Esser

**Uhrmacher:** Peter Heeren

Insgesamt werden 295 Personen namentlich mit ihrem jeweiligen Beruf aufgeführt. Die größte Berufsgruppe sind die Landwirte (94), gefolgt von den Webern (50). Es tauchen lediglich 19 Frauennamen mit Berufsbezeichnung auf (Schenkwithin, Landwirthin, Hausiererin, Büglerin,...). Interessant sind viele Berufe, die es heute nicht mehr gibt: Rasirer, Schneider, Steinhauer,



Sohlleder-fabrikant, Hilfs-weichensteller, Tagelöhner, Gerber, Fuhrknecht, Spulerin, Büglerin, Rottenarbeiter, Sationsgehülfe, Heizer, Leimsieder, Totengräber,...

Ebenfalls ist es interessant festzustellen, dass manche Leute einen Doppel- oder Dreifachberuf hatten: Schenkwirt + Holzhändler, Rasirer + Weber, Landwirth + Bäcker, Landwirth + Schuster, Wirt + Fuhrunternehmer, Tanzlehrer + Schuster, Schuster + Fleischbeschauer, Bäcker + Wirth + Organist, Schweinehändler + Kleinhändler + Bäcker

### Vereine und Gesellschaften

#### Cäcilienangerechtigter

Vorsitzender: Karl Hout, Pfarrer  
Dirigent: Hubert Lejeune

#### Gesangverein Liederkrans

Vorsitzender: Joseph Thissen  
Dirigent: Peter Mommer, Eupen

#### Harmonie-Musikverein

Vorsitzender: Victor Gielen  
Dirigent: Nicolaus Schunck

#### Marianische Jungfrauen-Kongregation

Vorsitzender: Karl Hout, Pfarrer

#### Kriegerverein, Wehrverein

Vorsitzender:  
Victor Ludwig Kroppenberg

#### St. Sebastianus-Schützengesellschaft

Vorsitzender: Karl Thissen

#### Katholischer Volksverein

Vorsitzender: von Grand Ry  
Andreas Sen., Schloss Thal

#### Landwirtschaftlicher Konsumverein

Vorsitzender: Thomas Wertz

*Hubert Keutgens*

**POHLEN**  
HOLZHANDEL UND TRANSPORT

Aachener Straße 140  
B-4701 Eupen  
E-Mail: info@pohlen.be  
Tel. +32 (0) 87/74 22 80 - 55 21 57  
Fax +32 (0) 87/74 22 41  
GSM: +32 (0) 477/23 32 00 - 0477/23 33 00

*Ihr Heinzlmann für alle Fälle...*



Inh. Peter Heinzl · Talstraße 7 · B-4701 Kettenis  
**Schlüsselnotdienst Tag + Nacht**  
**Fachbetrieb zur Hausabsicherung**  
Handy: 0497/83 61 62 · Fax: 087/56 92 70  
schluesseldienst.heinzl@skynet.be

# In Memoriam

## Ernst Keutgen †

### Gespräch mit einem Ur-Ketteniser

#### Kindheit und Jugend

Ernst Keutgen wurde Ende 1933 als Sohn der Eheleute Bernhard Keutgen-Havenith im Haus „Im Türmchen“ geboren. Sein Vater betrieb dort seit 1928 in einem Schuppen nebst Garage als Schlosser und Schmied eine Reparaturwerkstatt von Landmaschinen. Bei der Einschulung im Jahr 1939 lernte er noch die Sütterlin-Schrift und ab 1940 die lateinische Schrift. Er erinnert sich auch noch deutlich an das Kriegsjahr 1944 als das gegenüberliegende Lokal Klein in Brand geriet, die Kleinbahnoberleitungen durchschossen wurden und 5 Küppersbusch-Küchenherde mit Chromleiste im Geschäft zerstört wurden. Nach dem Krieg ging er 4 Jahre zum Collège Patronné in Eupen und besuchte ab 1949 ein Jahr die Ecole Albert in Welkenraedt und anschließend 2 Jahre das Institut Don Bosco in Verviers in der Abteilung Mechanik. Es folgte ein achtzehnmonatiger Militärdienst bei den Ardenjägern in Vielsalm. Er war in seiner Kindheit und Jugend treuer Messdiener in der Pfarre St. Katharina und das bis zu seinem achtzehnten Lebensjahr.

#### Ernst im Beruf

Im Dezember 1954 stieg er in den elterlichen Betrieb ein. Er reparierte Maschinen und half im Verkauf von verzinkten Eimern, Wannen, Waschkesseln, usw., die waggonweise in Eupen per Eisenbahn angeliefert wurden. Allmählich ging jedoch die Anzahl der kleineren Landwirte zurück und der Verkauf von gebrauchten

Maschinen sank. Ernst plante eine neue Zukunft: Neubau einer großen Halle mit Geschäft und Umstellung auf den Verkauf von Gartenmöbeln (ab Mitte der siebziger Jahre), Briefkästen, Gartenlampen und Dekorationsgegenständen aus Marmorquarz. Dies hält den heute 78-Jährigen noch fit.

#### Der Sänger Ernst Keutgen

Ernst hat immer gern gesungen in seiner Freizeit. Im Jahr 1950 trat er dem Ketteniser Kirchenchor bei. Nach dreißig Jahren wechselte er wegen interner Differenzen im Verein zum Josefs-Chor Herbesthaler Baum, wo er heute noch immer singt. Er sang auch Solo und im Quartett und blickt inzwischen auf 62 Jahre Gesang zurück, eine erstaunliche Leistung.

#### Die neue Orgel in der Ketteniser Kirche

Nach dem Brand in der Ketteniser Kirche infolge eines Heizungsdefekts im Jahr 1994 wurde auch die Orgel arg in Mitleidenschaft gezogen, so dass auch eine Reinigung das Problem nicht gelöst hätte. Unter der Führung von Ernst Keutgen bildete sich ein „Orgelbauverein VoE“, der sich für die Anschaffung einer neuen Orgel in mechanischer Bauart einsetzte. Die 13 Freiwilligen des Vereins bemühten sich durch Patenschaften, Kollekten und 5 Pfarrfesten die erforderliche Summe von 7,2 Mio. BEF zusammenzutragen, so dass die neue Orgel im Jahr 1999 eingeweiht werden konnte.



#### Was Ernst sonst noch so erzählte

Ernst hat 7 Pfarrer in Kettenis erlebt. Pastor Heinrich Joseph SAUER (1922-1937) taufte ihn, Pfarrer Jean SCHYNS (1937-1942), er ging zur ersten heiligen Kommunion und war Messdiener bei Pfarrer Ludwig KERRES (1942-1960) und Kirchgänger bei Gérard PIRENNE (1960-1965), Hubert SCHIFFLERS (1965-1973), Ernst ALARD (1973-1999) und Josef EVERTZ (seit 1999). Seit 2002 ist Ernst auch Ratsmitglied in der Oekumenischen Bewegung Katharina von Siena in Astenet. Als Pastor PIRENNE seinen Dienst in Kettenis antritt, besuchte er auch die erste Probe des Kirchenchors. Alle Sänger wurden ihm vorgestellt, auch „Hennes Bert“ (Hubert HENNEN). In Mundart sagte der Pastor „Dä Naam han ech äl och at ens gehu-et“. Darauf sagte Hennes Bert auf Hochdeutsch „Ja, mein Sohn hat Ihnen bagiert“ (bageere = umziehen, beim Umzug helfen auf Hochdeutsch)

*Hubert Keutgens*

# Schule

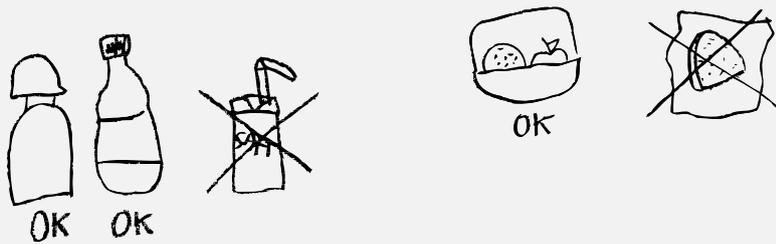
## Grundschule Kettenis

### 2. Schuljahr

#### 1. Abfall vermeiden ist der beste Weg ...

Denn Müll, der gar nicht entsteht, muss weder verwertet noch beseitigt werden. Achtet daher schon beim Einkauf oder beim Backen des Pausenbrotes auf abfallarme Produkte! Benutzt Butterbrottdosen statt Alufolie, Papier oder Plastik ...

und Mehrwegflaschen statt Getränkedöschen oder Büchsen!



... auch Plastikflaschen können immer wieder gefüllt werden.

#### 2. Abfall sortieren und wiederverwerten:

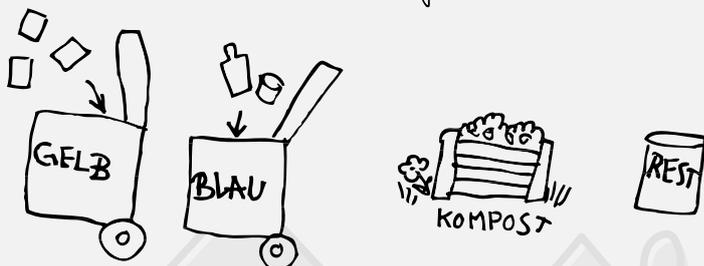
In der Schule versuchen wir wenig Müll zu machen.

Unseren Müll trennen wir: Papier in die gelbe Tonne)

Plastikflaschen in die blaue Tüte (PMK)

Schalen auf den Kompost.

So haben wir weniger Restmüll.



Das meiste Obst hat eine natürliche Verpackung.



# Schule

## Grundschule Kettenis

### 5. Schuljahr

Man kann auch mit Abfall oder Müll basteln. Hier haben wir Kinder des 5. Schuljahres für einen Kreativ-Wettbewerb zum Thema 'ausgewogene Ernährung' und 'Computerspielsucht' ein Kunstwerk gebastelt.

Der Spieler ist schon so süchtig, dass er vom Computer aufgefressen wird.

Zuerst haben wir einen alten PC ausgeschlachtet und dann mit Zeitungen, Hühnerdraht und Kleister ein Männchen gebastelt. Aus alten Holzplatten haben wir einen Tisch geschreinert.

Drückt uns die Daumen, dass wir mit unserem 'Kunstwerk' einen Preis gewinnen!



## Das Seniorenportal

### Heute mit dem Thema: Krankenhausaufenthalt

Er kann nicht immer vermieden werden – der Krankenhausaufenthalt. Das bedeutet häufig, dass die Wohnung oder das Haus für mehrere Tage leer steht. Im Hospital wird für Ihre Genesung und Gesundheit bestens gesorgt. Sorgen Sie sich im Vorfeld um die Sicherheit Ihres Eigentums.

Auch sein Zuhause kann man wirksam vor Einbrechern schützen. Die meisten Straftäter lassen bereits von der Tat ab, wenn sie merken, dass sie auf eingesetzte sicherheitstechnische Maßnahmen stoßen. Die Einbrecher haben nicht viel Zeit bei ihrem Vorhaben. Stoßen sie auf größere Widerstände, dann steigt die Chance, dass sie vom Objekt ablassen.

#### **Beachten Sie folgende Ratschläge und erschweren Sie ebenfalls das Leben jedes Einbrechers:**

- Verschießen Sie stets alle Zugänge zum Haus, auch bei kurzer Abwesenheit.
- Ein gekipptes Fenster ist für einen potenziellen Einbrecher ein offenes Fenster.
- Lassen Sie tagsüber keine Rolläden oder Vorhänge geschlossen. Dies signalisiert Abwesenheit!
- Installieren Sie Außenbeleuchtungen, im Idealfall mit Bewegungsmelder. Einbrecher fühlen sich bei Licht beobachtet und ertappt.
- Das Anbringen einer zweiten Klingel samt Namensschild erweckt den Eindruck, dass eine zweite Partei das Haus bewohnt.
- Gute soziale Kontrolle ist unerlässlich: Schon so mancher aufmerksamer Nachbar hat einen Einbruch verhindern können.
- Vermeiden Sie es, den Zeitraum und den Grund der Abwesenheit auf sozialen Netzwerken, wie z.B. Facebook, zu veröffentlichen!
- Nutzen Sie den Dienst „Die Polizei wacht“ bei längerer Abwesenheit.

# Aktuell

## Kgl. Harmonie Kettenis Osterkonzert 2012

Am Ostersonntag, den 8. April 2012, findet um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle das jährliche Osterkonzert der Kgl. Harmonie Kettenis statt.

Unter der Leitung von Daniel Hilgsmann werden Ihnen die rund 50 Musiker eine bunte Mischung musikalischer Werke aus verschiedenen Stilrichtungen präsentieren.

Als besonderes Highlight wird der Schulchor der Ketteniser Schule, der von Frau Schlembach geleitet wird, einen Teil des Konzertes gemeinsam mit der Harmonie gestalten. Mit dem Osterkonzert bietet sich eine schöne Gelegenheit, den Ostersonntag auf angenehme Weise ausklingen zu lassen.

### Jugendorchester

Du gehst zur Musikschule und erlernst ein Blas- oder Schlaginstrument? Dann nichts wie los zum Jugendorchester der Harmonie Kettenis! Wir würden uns freuen, wenn wir gemeinsam mit dir Musik machen und Spaß haben würden. Wenn du neugierig geworden bist, dann komm uns einfach zuhören: am Ostersonntag, den 8. April 2012 um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle Kettenis.

Unter der Leitung von Quijian Xu, der das Jugendorchester mittlerweile seit vier Jahren dirigiert, werden wir bekannte Stücke wie „Farandole“ von Georges Bizet und den „Coconut Song“ spielen.



Der Eintritt ist für Kinder bis 12 Jahre frei.

Kontakt: Cynthia Hansen  
0494/73 78 01  
cynhansen@hotmail.com



# Kurznotiert

## Infos zu Kettenis

Bilderrätsel, Mitteilungen, Os Platt, ...

### Kettenis kennen lernen

Wo ist das?

Auflösung in der nächsten Dorfzeitung.



**TAUSENDE IDEEN  
IM KOPF...**

**WIR HABEN DIE PASSENDE LÖSUNG!  
»INTELLIGENTE KREATIVITÄT  
AUF JEDEM MATERIAL«**

**DRUCKEREI  
PAVONET**

EUREGIOSTRASSE 13 · B-4700 EUPEN · TEL. 087/59 12 90 · WWW.PAVONET.BE

### Auflösung des Bilderrätsels 04/2011

Dieser eiserne Torbogen befindet sich oberhalb des Zugangs zum Park am Vereinshaus (ehemaliges Gemeindehaus) Seite Buschberger Weg.



### Wie sätt me op Ketteneser Platt?

plaudern	mulle
ein plumper Mensch	ene Höleböl
der Plunder	dr Pröl
Porzellan	Poscheline
prahlen	stronze, stüte
der Prellstein	dr Schampsteen
die Prozession	dr Bronk
prügeln	watsche, vermöbele
der Purzelbaum	de Kookel
quälen	tämpele, tranzenere
ein Rasenstück	ene Waas
der Raubvogel	dr Stu-etvogel
der Regenschirm	dr Pareplü
rein	schu-en
Reste (z.B. vom Fladen)	de Orsse
sachte, leise	heusch
die Sahne	dr Room
Sauerkraut	Kappes, Suurmoos
der Schatten	dr Schäm
schmecken	schmake, kore

Hubert K. - Fortsetzung folgt

# Dorfinfo's

Mit freundlicher Unterstützung  
der CERA, der DGA und der Stadt Eupen.

## Blumenschmuck im Dorf Kettenis

Bisher bemühten sich schon manche Bürger, ihre Vorgärten, Hausfassaden und Fensterbänke mit Blumen freundlich und ansprechend zu gestalten.

Schön wäre es, wenn viele Bürger diesen guten Beispielen folgen würden und unser schönes Kettenis in wahrer Blumen- und Blütenpracht erstrahlen würde.

Wir empfehlen deshalb und bitten alle Ketteniser Bürger darum, in diesem Jahr (und auch in den folgenden) unser Dorf besonders schön zu gestalten.

In den nächsten Ausgaben der Dorfzeitung werden wir besonders schöne Initiativen in Fotos vorstellen.

**ERFAHRUNG • QUALITÄT**  
**20 Jahre**  
**SERVICE**

### Raum für Kreativität

**3D PLÄNE**

## GARDEN SERVICE

*Wir machen mehr draus!*

Margot & Hermann Radermeyer  
**087 55 69 69**  
EUPEN / KETTENIS

[www.garden-service.net](http://www.garden-service.net)

## Ehepaar sucht Kartenfreunde „Coujon“

Wer gerne Coujon mit der „Mit“ spielt, sollte sich bei der Dorfgruppe Kettenis melden.  
Zeitraum: 1-2 Mal pro Monat, oder auf Absprache  
Werner KOHN, Tel.: 0477/65 53 06

## Robuste Nistkästen und Futterhäuschen

Erneutes Angebot der Dorfgruppe

Nistkästen im Wert von 6, 15, 25 oder 30 Euro

### Wissenswertes

Der Erlös aus dem Verkauf dieser Nistkästen kommt der Dorfgruppe Kettenis zugute und wird für administrative Unkosten und Finanzierung unserer Dorfzeitung eingesetzt.

### Bestellung

Dorfgruppe Kettenis  
Werner KOHN, Tel.: 0477/65 53 06

## Kurz notiert:

An wen kann man sich bei kleinen technischen Problemen im städtischen Bauhof wenden?

Bei kleineren technischen Problemen (z.B. verstopfter Kanal in der Straße oder ...) kann man sich an den Leiter des Städtischen Bauhofes wenden:

Herrn Christian COLLARD

Tel.: 087/55 37 32